

# Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

# Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

## Inhalt.

1. Bekanntmachung (Beschlagnahme) von Gurten, Gurtbändern usw.).
2. Ablieferung von Glocken, die sich auf Gütern befinden.
3. Bekanntmachung betr. den Verkehr mit Pferden.
4. Bekanntmachung betr. Brotgetreideration für Selbstversorger.
5. Verordnung betr. Abgabe von Grund u. Boden zu Kreischausseen und Zahlung von Beiträgen für diese Chausseen.
6. Bekanntmachung betr. Einhebung von Steuern durch die Gemeindevorstände u. die Schulzen.
7. Betrifft Gemeindegel.

Verlorene bezw. gefundene Pässe.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

## Treść.

1. Obwieszczenie (sekwestr pasów, taśm itd.).
2. Odstawienie dzwonów, które się znajdują na folwarkach.
3. Obwieszczenie dotyczące ruchu końmi.
4. Obwieszczenie o porcji zboża chlebnego dla zaopatrujących siebie samych.
5. Rozporządzenie dotyczące oddania ziemi pod budowę powiatowych dróg bitych i płacenia składek na budowę tych dróg.
6. Obwieszczenie dotyczące ściągania podatków przez wójtów i sołtysów.
7. Dotyczy pieczęci gminnych.

Zgubione wzgl. znalezione paszporty.

Obwieszczenia innych władz.

Die „Amtliche Beilage“ Nr. 3  
ist der vorliegenden  
Kreisblattnummer beigegeben.

### 1. Bekanntmachung.

Unter entsprechender Ausdehnung der Bekanntmachungen vom 5. Mai und 17. Juni, sowie der Abänderungen vom 28. Juni und 13. Juli und in Ergänzung der Bekanntmachung vom 30. November 1916 betreffend Beschlagnahme von Web-, Wirk- und Strickwaren wird bestimmt:

Beschlagnahmt werden ferner: Gurte und Gurtbänder aus Baumwolle, Eisengarn, Leinen und Jute, Bänder aus Baumwolle, Eisengarn, Leinen und Halbleinen; Litzen und Geflechte aller Art aus Baumwolle, Eisengarn, Mohair — Schnürsenkel u. s. w. —; Gummibänder aus Baumwolle mit Seide oder Kunstseide.

Bemusterte schriftliche oder mündliche Anmeldungen haben bis zum 31. Mai 1917 beim Militärischen Textilbeschaffungsamte, Abteilung Webstoffmeldeamt, Lodz, Ziegelstr. № 18, Ecke

„Urzędowy dodatek“ Nr. 3  
dołączono do niniejszego  
numeru Gazety Powiatowej.

### 1. Obwieszczenie.

Rozszerzając odpowiednio obwieszczenia z dnia 5. maja i 17. czerwca, jakoteż zmiany z dnia 28. czerwca i 13. lipca oraz uzupełniając obwieszczenie z dnia 30. listopada 1916 r. dotyczące sekwestru towarów tkanych, dzianych i wiązanych, postanawia się:

Dalej podlegają sekwestrowi: Pasy i taśmy paskowe z bawełny, przędzy żelaznej, lnu i juty, taśmy z bawełny, przędzy żelaznej, lniane i półlniane, cienkie sznurki i plecionki wszelkiego rodzaju z bawełny, przędzy żelaznej, mohair — sznury itd. —; taśmy elastyczne z bawełny z jedwabem albo z jedwabiem sztucznym.

Piśmienne albo ustne zgłoszenia, z dołączeniem wzoru i podaniem ilości zapasów i żądanych cen, należy skutecznie do dnia 31. maja 1917 r. we Wojskowym Urzędzie Dostawy Towarów Teksylnych, Oddział Meldowania Materiałów Tkac-



Weststrasse, mit Angabe der vorrätigen Menge und Preisforderung zu erfolgen.

Warschau, den 22. März 1917.

Der Generalgouverneur.  
von Beseler.

## 2. Ablieferung von Glocken, die sich auf Gütern befinden.

Auf Grund der Verfügung des Generalgouvernements vom 15. Oktober 1915, 24. Mai und 22. Dezember 1916 sind sämtliche Metalle und metallhaltigen Materialien, sowohl verarbeitet, wie unverarbeitet und im Gebrauch befindlich, beschlagnahmt. Es fallen hierunter somit auch die auf den meisten Gütern des Generalgouvernements im Gebrauch befindlichen Signalglocken für Arbeitsbeginn und -Schluss. Diese Glocken, soweit sie aus Bronze bestehen und noch nicht abgeliefert wurden, müssen **bis zum 31. Mai 1917 abgeliefert** werden. Die Ablieferung erfolgt an das Metallsammellager - hier - Bahnhofstr. 29.

(III.) Czenstochau, den 28. April 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

I. A.

Dr. Hansen.

## 3. Bekanntmachung

betreffend den Verkehr mit Pferden.

Um insbesondere den Landwirten die Möglichkeit zu bieten, sich zur Bewältigung der Feldarbeiten hinreichend Pferde zu beschaffen, hat der Herr Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau den Verkehr mit Pferden innerhalb des ganzen Generalgouvernements freigegeben.

Die bisher gültigen polizeilichen Vorschriften, wonach die Aus- und Durchfuhr von Pferden aus einem Kreis des Verwaltungsgebiets in einen anderen verboten war, hebe ich demgemäss im Einverständnis mit dem Herrn Militär-Gouverneur in Czenstochau hiermit auf.

Czenstochau, den 25. April 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

J. V.

Dr. Oldenburg,

Landwirtschaftlicher Sachverständiger.

kich w Łodzi, ul. Ceglana № 18, narożnik ulicy Zachodniej.

Warszawa, dnia 22. marca 1917.

Generalgubernator.  
von Beseler.

## 2. Odstawienie dzwonów które się znajdują na folwarkach.

Na zasadzie rozporządzenia Generalgubernatorstwa z dnia 15. października 1915, 24. maja i 22. grudnia 1916 r. są zasekwestrowane wszelkie metale i materiały zawierające metal, tak obrobione jak i nieobrobione i znajdujące się w użyciu. Zatem sekwestr ten rozciąga się także na dzwony, znajdujące się na największej części folwarków w Generalgubernatorstwie a służące do sygnalizowania rozpoczęcia lub zakończenia pracy. Dzwony te, o ile są z brązu a jeszcze nie są oddane, muszą być **do dnia 31. maja 1917 roku odstawione**. Odstawę uskutecznią się do tutejszego składu zbornego metali przy ulicy Dojazd 29.

(III.) Częstochowa, dnia 28. kwietnia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

Z pol.

Dr. Hansen.

## 3. Obwieszczenie

dotyczące ruchu końmi.

Aby w szczególności rolnikom umożliwić nabycie dostatecznej ilości koni do załatwienia robót polnych, pan Szef Administracji przy Generalgubernatorstwie Warszawskiem uwolnił ruch końmi w obrębie całego Generalgubernatorstwa od ograniczeń wywozu i przewozu.

Ważne dotąd przepisy policyjne, według których wywóz i przewóz koni z jednego powiatu obszaru zarządowego do powiatu innego był zakazany, stosownie do powyższego znosi się niniejszem w porozumieniu z panem Gubernatorem Wojskowym Częstochowie.

Częstochowa, dnia 25. kwietnia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

W zast.

Dr. Oldenburg,

znawca rolniczy.



#### 4. Bekanntmachung

betreffend die Brotgetreiderationen für Selbstversorger, gemäss § 2, Absatz 1 der Polizeiverordnung vom 1. März 1917.

In Abänderung der Ziffer I. der Bekanntmachung vom 1. März d. Js. (Kreisblatt № 16) wird folgendes bestimmt:

Die Brotgetreideration für **Selbstversorger**, d. h. für Unternehmer landwirtschaftlicher Betriebe, die ihren Brotgetreidebedarf aus eigener Erzeugung decken, wird hiermit bis auf weiteres derart festgesetzt, dass vom 1. Mai d. Js. bis zur nächsten Ernte pro Kopf insgesamt **höchstens 20 kg** Brotgetreide verbraucht werden dürfen.

Für Gutsarbeiter (Deputanten) können im gleichen Zeitraum **höchstens bis zu 25 kg** pro Kopf verbraucht werden.

Die nach der Polizei-Verordnung vom 1. 3. 1917 vorgeschriebenen Mahlscheine dürfen also für die Monate Mai, Juni und Juli zusammen im Höchstfall auf die vorstehend angegebenen Mengen lauten.

Alle über die zulässige Ration hinaus in den Händen von Landwirten befindlichen Mengen von Brotgetreide müssen (gemäss § 2, Abs. 2, der Polizei-Verordnung vom 1. 3. 17.) der Wirtschafts-Abteilung bei der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung käuflich überlassen werden zwecks Nutzbarmachung für die Ernährung der landlosen Bevölkerung im Kreise.

Angesichts des Ernstes der Lage auf dem Gebiete der Lebensmittelversorgung erwarte ich von der Einsicht und dem Gerechtigkeitsempfinden aller Landwirte des Kreises, dass sie unter Verzicht auf jeden persönlichen Vorteil alle für ihren eignen Haushalt und für Wirtschaftszwecke (Deputanten) irgend entbehrliche Vorräte an Lebensmitteln jeder Art, insbesondere aber Brotgetreide, der allgemeinen Volksernährung zur Verfügung stellen.

Czenstochau, den 20. April 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

I. U.

Dr. Oldenburg,

Landwirtschaftlicher Sachverständiger.

#### 4: Obwieszczenie

dotyczące porcji zboża chlebnego dla zaopatrujących siebie samych, stosownie do paragrafu 2, ustępu 1, rozporządzenia policyjnego z dnia 1. marca 1917.

Zmieniając cyfrę I. obwieszczenia z dnia 1. marca b. r. (Gazeta Powiatowa Nr. 16) postanawia się co następuje:

Porcję zboża chlebnego dla **zaopatrujących siebie samych**, t. j. dla przedsiębiorców gospodarstw rolnych, którzy swoje zapotrzebowanie zboża chlebnego pokrywają z własnej produkcji, ustanawia się niniejszem aż do dalszego rozporządzenia w ten sposób, że od dnia 1. maja b. r. aż do najbliższych żniw wolno zużyć na głowę **razem najwyżej 20 kg** zboża chlebnego.

Dla robotników folwarcznych (deputarjuszów) można w tym samym czasie zużyć **najwyżej do 25 kg** na głowę.

Karty na mielenie, przepisane wedle rozporządzenia policyjnego z dnia 1. 3. 1917, wolno przeto wystawiać na miesiące maj, czerwiec i lipiec razem co najwyżej na ilości wyżej podane.

Wszystkie ilości zboża chlebnego, znajdujące się ponad tą dozwoloną porcją w ręku rolników, muszą być (stosownie do paragrafu 2, ust. 2 rozporządzenia policyjnego z dnia 1. 3. 1917) sprzedane Oddziałowi Rolniczemu przy Ces. Niem. Zarządzie Cywilnym w celu zużycia ich do żywienia bezrolnej ludności w powiecie.

Wobec poważnego położenia w zakresie zaopatrywania ludności w środki spożywcze, oczekuję od wyrozumiałości i poczucia sprawiedliwości wszystkich rolników powiatu, że, zrzekając się każdej osobistej korzyści, oddają do rozporządzenia na powszechne wyżywienie ludności wszystkie zbywające w jakikolwiek sposób od ich własnej gospodarki domowej i od ich celów gospodarczych (deputarjuszy) zapasy środków spożywczych wszelkiego rodzaju, w szczególności jednak zboże chlebne.

Częstochowa, dnia 20. kwietnia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

W zast.:

Dr. Oldenburg,  
znawca rolniczy.



## 5. Betrifft Kreischausseen.

Von der Kreisversammlung des Kreises Czenstochau wurde unterm 30. März d. Js. nachstehende Verordnung beschlossen:

### Verordnung betreffend Abgabe von Grund und Boden zu Kreischausseen und Zahlung von Beiträgen für diese Chausseen.

#### § 1.

Beim Bau von Kreischausseen ist der Grund und Boden von jeder Dorfschaft oder jedem Gute, durch welche die Chaussee führt, dem Kreise unentgeltlich in dem zum Chausseebau benötigten Umfange abzutreten. Die Entschädigung der Grundeigentümer liegt der Gemeinde ob. Eine Entschädigung soll nur in Ausnahmefällen gewährt werden. Ob ein Ausnahmefall vorliegt, entscheidet die Kreisversammlung. Die Festsetzung der Höhe der Entschädigung bleibt den Beteiligten überlassen.

#### § 2.

Ferner sind 50 Prozent der durch Anschlag festzustellenden Gesamtkosten jedes einzelnen Baues von denjenigen Stadt- u. Landgemeinden zu tragen, welche von diesen Chausseen berührt oder deren Gemarkungen durch die Nähe der Chausseen Nutzen haben. Die Verteilung dieser 50 Prozent Kosten soll in jedem einzelnen Falle durch die Wegebaukommission erfolgen und zwar nach dem Verhältnis des Nutzens, den die einzelnen Gemeinden und Güter in den Dorfschaften haben, ebenso die Unterverteilung innerhalb der einzelnen Gemeinden auf die in Frage kommenden Dörfer oder Güter.

#### § 3.

Inwieweit anstelle der Zahlung von barem Gelde Naturalleistungen, wie Stellung von Arbeitern, Fuhrwerken, freie Hergabe von Steinen oder Kies erfolgen kann, bestimmt in jedem einzelnen Falle der Kreischef aufgrund des sachverständigen Gutachtens des Kreisbaumeisters.

(VII. 1771) Czenstochau, den 1. Mai 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

**von T r e s k o w.**

---

## 5. Dotyczy powiatowych dróg bitych.

Sejmik powiatu Częstochowskiego uchwalił dnia 30. marca r. b. następujące rozporządzenie:

### Rozporządzenie dotyczące oddania ziemi pod budowę powiatowych dróg bitych i placenia składek na budowę tych dróg.

#### § 1.

Przy budowie powiatowych dróg bitych powinna każda miejscowość albo każdy folwark, przez które droga ta prowadzi, odstąpić powiatowi bezpłatnie tyle ziemi, ile do budowy drogi bitej potrzeba. Odszkodowanie właścicieli gruntów jest zadaniem gminy. Odszkodowanie powinno być przyznane tylko w razach wyjątkowych. Czy istnieje wypadek wyjątkowy, o tem rozstrzyga Sejmik powiatowy. Ustalenie wysokości odszkodowania pozostawia się zainteresowanym.

#### § 2.

Dalej te gminy miejskie i wiejskie, których budowana droga bita dotyka albo których obszary wskutek bliskości drogi bitej mają korzyść, powinni ponosić 50 procent wszystkich kosztów każdej poszczególnej budowy, stwierdzonych przez kosztorys projektu. Komisja budowy dróg powinna uskutecznić rozłożenie tych 50 procent kosztów w każdym poszczególnym razie, i to w stosunku do korzyści, jaką mają poszczególne gminy i folwarki po wsiach; taksamo Komisja ta ma uskutecznić dalszą rozkładkę w obrębie gminy na wsi i dobra wchodzące w rachubę.

#### § 3.

Jak dalece w miejsce zapłaty gotówką może nastąpić dostawa w naturze, jak np. dostarczenie robotników, podwód roboczych, bezpłatna dostawa kamieni albo szczyrku i żwiru, o tem stanowi w każdym poszczególnym wypadku Naczelnik powiatu na zasadzie znawczego orzeczenia budowniczego powiatowego.

(VII. 1771) Częstochowa, dnia 1. maja 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

**von T r e s k o w.**

---



## 6. Bekanntmachung.

### Betreff: Einhebung von Steuern durch die Gemeindevorstände und Schulzen.

Es ist vielfach die Wahrnehmung gemacht worden, dass die Einhebung und Ablieferung der Staats-Steuern teils durch die Gemeindevorstände (Wojts), teils durch die Schulzen vorgenommen wird. Die Folge davon ist, dass bei Anforderung der Rückstände durch die Steuerabteilung des Kreisamtes sich Unstimmigkeiten ergeben, wobei sich der Wojt auf den Schulzen und diese wieder auf ihren Wojt berufen.

Zur Vermeidung dieser Schwierigkeiten bestimme ich hiermit folgendes:

Vom 1. Mai 1917 an sind folgende Steuerarten bei der Kreiskasse in Czenstochau nach vorheriger Meldung und Entgegennahme der Zahlungsanweisung bei der Steuerabteilung des Kreisamtes persönlich abzuliefern:

#### A. Von den Gemeindevorständen (Wojts):

- 1) Die Hundesteuer,
- 2) Die Gemeindegerechtssteuer,
- 3) Die Repartitionssteuer,
- 4) Die Feuerversicherungsprämien einschliesslich der staatlichen Ergänzungszuschläge,
- 5) Die auf besondere Anweisung hin beizutreibenden Rückstände.

#### B. Von den Schulzen der betreffenden Ortsverbände:

- 1) Grundsteuer samt Zuschlag,
- 2) Die Rauchfangsteuer,
- 3) Die Wegesteuer,
- 4) Die Transportsteuer,
- 5) Der 100%ige Kreiszuschlag zur Grundsteuer.

Eine Ausnahme von dieser Regel machen nur die Gutsbesitzer, die für die rechtzeitige und vollständige Ablieferung der Steuern pp. von № 1 bis einschl. 5 unter Buchstabe B oben persönlich verantwortlich bleiben.

Zu diesem Zwecke werden den genannten Gutsbesitzern von den einzelnen Wojts die erforderlichen Steuerzettel direkt zugestellt werden.

Die Termine zur Einzahlung aller oben genannten Steuerarten werden jeweils im Kreisblatt des Kreises Czenstochau bekanntgegeben werden.

Es wird noch ausdrücklich darauf hingewiesen, dass alle Beteiligten die in den Bekanntmachungen bezeichneten Strafschlägen

## 6. Obwieszczenie

### dotyczące ściągnięcia podatków przez wójtów i sołtysów.

Zauważono niejednokrotnie, że ściągnięcie i odstawianie podatków państwowych odbywa się częściowo przez wójtów a częściowo przez sołtysów. Skutek tego jest ten, że gdy Oddział podatkowy Urzędu Powiatowego zażąda zaległości, wynikają nieporozumienia, przyczem wójt powołuje się na sołtysów a ci znowu na swego wójta.

Dla uniknięcia tych trudności postanawiam niniejszem co następuje:

Od 1. maja 1917 roku powinni wpłacać w Kasie powiatowej w Częstochowie następujące rodzaje podatków, po uprzednim zameldowaniu i odebraniu przekazu płatniczego w Oddziale podatkowym Urzędu powiatowego:

#### A. Wójci gmin:

- 1) Podatek od psów,
- 2) Podatek na sądy gminne,
- 3) Podatek repartycyjny,
- 4) Opłaty ubezpieczenia od pożarów włącznie z państwowymi dodatkami uzupełniającymi,
- 5) Zaległości, których ściągnięcie będzie wójtom osobno polecane.

#### B. Sołtysi odnośnych miejscowości:

- 1) Podatek gruntowy z dodatkiem,
- 2) Podatek podymny,
- 3) Podatek drogowy,
- 4) Podatek transportowy,
- 5) Stoprocentowy dodatek powiatowy do podatku gruntowego.

Wyjęci z tej reguły są tylko posiadaciele dóbr, którzy pozostają osobiście odpowiedzialni za odstawienie zupełne i we właściwym czasie podatków i t. d., wymienionych powyżej pod literą B od Nr. 1 do 5 włącznie.

W tym celu poszczególni wójci doręczą wprost wymienionym posiadaczom dóbr wymagane karty podatkowe.

Terminy płatności wszystkich wyżej wymienionych rodzajów podatku będą każdorazowo obwieszczone w Gazecie Powiatowej powiatu Częstochowskiego.

Wskazuje się jeszcze wyraźnie na to, że wszyscy interesowani zasłużyli bez wyjątku na



ausnahmslos verwirkt haben, sofern sie die jeweiligen Zahlungstermine nicht p u n k t l i c h einhalten.

(VIII 955.) Czenstochau, den 18. April 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

I. A.

Dr. H a n s e n.

### 7. Betrifft Gemeindesiegel.

Laut Verfügung des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 25. November 1916 betreffend Orts- und Strassennamen, Aufschriften, Anschläge und Siegel der Kommunalbehörden — Kreisblatt № 3 vom 16. Januar 1917 — enthalten die Siegel der städtischen und ländlichen Gemeinden, sowie anderer Organe der Selbstverwaltung, einen Adler und eine Umschrift in polnischer Sprache. Es wird ein solches Siegelmuster anbei veröffentlicht und auch darauf hingewiesen, dass Gemeinden und Gemeindeverbänden auf Antrag die Beibehaltung oder Annahme eines besonderen Gemeindesiegels gestattet werden kann.

Czenstochau, den 3. Mai 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

I. A.

Dr. H a n s e n.



oznaczone w obwieszczeniach dodatki karne, jeżeli się nie zastosują punktualnie do każdorazowych terminów płatności.

(VIII.955) Częstochowa, dnia 18. kwietnia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

W pol.

Dr. H a n s e n.

### 7. Dotyczy pieczęci gminnych.

Wedle rozporządzenia pana Generalgubernatora we Warszawie z dnia 25. listopada 1916 r. dotyczącego nazw miejscowości i ulic, napisów i pieczęci władz komunalnych — Gazeta Powiatowa № 3 z dnia 16. stycznia 1917 r. — pieczęcie gmin miejskich i wiejskich, jakoteż innych organów samorządu, składają się z orła i okalającego napisu w polskim języku. Wzór takiej pieczęci ogłasza się tutaj i wskazuje się także na to, że na uczyniony wniosek ze strony gmin i gminnych związków może im być udzielone pozwolenie na zachowanie lub używanie odrębnej pieczęci gminnej.

Częstochowa, dnia 3. maja 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

Z p.

Dr. H a n s e n.

Vom 21. bis 30. April 1917 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 21. do 30. kwietnia 1917 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. № bieżący.	Pass - № paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko  des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef  Wystawiony przez Naczelnika powiatu
--------------------	---------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------	----------------------------------------------------------------------------

#### A. Verlorene Pässe. — Paszporty zgubione.

1	26696	Theodor Kulik	Czenstochau	Czenstochau
2	4526,16	Marjan Malec	Rakow	"
3	61258	Theofila Kowalik	Czenstochau	"
4	7389	Majer Goldberg	"	"
5	66. Nachtr. Czenst. Rev. A.	Stefanja Kwasek	"	"
6	5544	Władysław Rzykiecki	"	"
7	36837	Stanisława Kotecka	"	"
8	86096	Leib Rychter	"	"



Lfd. № bieżący	Pass- № paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko  des Passinhabers właściciela paszportu	Miejsce rodzinne Heimat	Ausgestellt vom Kreischef  Wystawiony przez Naczelnika powiatu
9	68167	Ignaz Kendziora	Wrenczyca	Czenstochau
10	5460	Herszlik Woncezewski	Czenstochau	"
11	11918	Paweł Domagała	Rakow	"
12	49. Nachtr. Czenst. Rev. I.	Franciszka Wodzisławska	Czenstochau	"
13	12218	Marja Kantorowicz	Rakow	"
14	59276	Walerja Badora	Czenstochau	"
15	3328,16	Bronisława Pinis	"	"
16	27575	Maciej Stanisławski	"	"
17	57481	Władysław Krawczyk	Wrzosowa	"
18	5358,16	Stefan Maszczynski	Rakow	"
19	2284,15	Wacław Kneblewski	Czenstochau	"
20	4702	Jozef Gawron	"	"
21	26647	Berta Krensel	"	"
22	4505	Schaja Kleinplatz	"	"
23	39090	Jozefa Skalska	"	"
24	12595	Marja Milinska	"	"
25	49910	Paul Rogacz	Bargły	"
26	33672	Juljan Caban	Czenstochau	"
27	36067	Eleonora Konopa	"	"
28	3852	Schmul Silberstein	"	"
29	37721	Heronim Schultz	"	"
30	1106	Stanisław Nabjałek	"	"
31	20947	Wolf Wolkenstein	"	Sosnowice
32	38084	Wladislaus Malinowski	"	Czenstochau
33	12868	Marja Romanska	Rakow	"
34	1479,16	Perec Reznikow	"	"
35	6731,15	Stanisław Radetzki	Kłobucko	"
36	29046	Ema Bałczewska	Czenstochau	"
37	27474	Maria Sekret	"	"
38	4773,16	Franz Kołodziejski	"	"
39	29813	Jakob Helfgott	"	"
40	31664	Wicentyna Kendzierska	"	"
41	25024	Johann Szczepanski	"	"
42	37891	Wacław Rutkowski	"	"
43	535. Nachtr. Czenst. Rev. 2.	Jozef Łukawski	Rakow	"
44	2339	Rebeka Schönberg	Czenstochau	"
45	9116	Karol Olasz	"	"
46	61832	Antonia Głinska	Brzoska	"
47	10269	Viktoria Cuprinska	Czenstochau	"
48	2522,15	Jozef Kołodziej	"	"
49	77531	Katarzyna Mientkiewicz	Juljanow	"

**B. Wiedergefundene Pässe. — Paszporty odnalezione.**

1	52993	Aleksander Landau	Gnaszyn	Czenstochau
2	5647,16,	Jarosław Ciszewski	Czenstochau	"
3	25221	Johann Chmielarz	"	"
4	14246	Emilia Hatlinska	"	"
5	12077	Wojciech Gurbala	z. Zt. Königshütte	"
6	13002	Marie Szecowka	Rakow	"
7	49077	Paul Wojciechowski	Rendziny	"
8	19524	Jadwiga Muskała	Czenstochau	"

Lfd. № bie- żący.	Pass- № № paszportu	Namen des Familienoberhauptes. Nazwisko głowy rodziny.	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
----------------------	------------------------	--------------------------------------------------------------	----------------------------	------------------------------------------------------------------------

C. Verlorene Familienpässe. — Zgubione paszporty familijne.

1	14740	Marjanna Adamczyk	Czenstochau	Czenstochau, für das F. O. Marjanna Adam- czyk besitzt E. P. № 35981.
2	20088	Marjanna Michalska	Czenstochau	Czenstochau, für das F. O. Kazimira Mlecz- ko besitzt E. P. № 59730.
3	20792	Czesław Michalec	Wyczerpy Dolne	Czenstochau, für das F. O. Marjanna Mi- chalec besitzt E. P. № 61031.
4	12139	Jan Karowski	Raków	Czenstochau, für das F. O. Franciszka Kurowska hat E. P. № 12395.
5	40537	Josef Całus	Czenstochau	Czenstochau, für das F. O. Marjanna Całus besitzt E. P. № 25917.
6	20285	Zofja Majewska	Stradom Nowy	Czenstochau, für das F. O. Marjanna Ma- jewska besitzt E. P. № 2983,16.
7	6942	Włodzimierz Barinow	Czenstochau	Czenstochau, für das F. O. Mikołaj Szu- ryngin besitzt E. P. № 10628.
8	14569	Stanisława Sosnowska	Czenstochau	Czenstochau, für das F. O. Piotr Sosnowski besitzt E. P. № 27547.

Die Finder dieser Pässe werden ersucht, dieselben unverzüglich bei der nächsten Polizei bezw. bei dem nächsten Wójt zwecks weiteren Uebermittlung an die Passabteilung der hiesigen Deutschen Zivilverwaltung abzugeben.

Czenstochau, den 2. Mai 1917.

Znalazców paszportów tych uprasza się o niezwłoczne oddanie ich najbliższej policyi albo najbliższemu wójtowi w celu przesłania ich dalej do Oddziału paszportowego tutejszego Niemieckiego Zarządu Cywilnego.

Częstochowa, dnia 2. maja 1917.

Der Kreischef,  
**I. A. Dr. Hansen.**



# Bekanntmachungen anderer Behörden. Obwieszczenia innych władz.

## Bekanntmachung.

Am 18 April 1917 Vormittags gegen 11 Uhr wurde dem Landsturmmann Zapf in Czenstochau auf dem Neuen Ring im Gedränge aus der Manteltasche eine schwarze, lederne, kleine Geldtasche mit 1 50-Markschein und 3 Fünfmarkscheinen gestohlen. In der Geldtasche befand sich die Firmenbezeichnung: „Eberhard Pelzer Stuttgart“.

Zweckdienliche Angaben zur Ermittlung des Täters sind zu richten unter P. L. 572 | 17 an das

**Militär-Gouvernements-Gericht**  
in Czenstochau.

## S t e c k b r i e f.

Die unten beschriebenen Personen, Wojciech Sakrzewski und Lorenz Lebek aus Lebky, werden wegen Verbrechens gegen die Verordnung des Oberbefehlshabers Ost vom 5. 4. 1915 gesucht. Es wird ersucht, sie festzunehmen und an die nächste Militär- oder Polizeibehörde abzuliefern.

### Wojciech Sakrzewski

Alter: 24 Jahre.  
Grösse: ca. 1,72 Mtr.  
Statur: schlank.  
Gesicht: länglich.  
Haare: dunkelbraun.  
Bart: kleiner brauner Schnurrbart.  
Besondere Kennzeichen:  
Auf einer Wange eine Narbe.

### Lorenz Lebek

Alter: 20 Jahre.  
Grösse: ca. 1,70 Mtr.  
Statur: schlank.  
Gesicht: gewöhnlich.  
Haare: blond.  
Bart: kleiner blonder Schnurrbart.  
Besondere Kennzeichen: keine.

Um Nachricht von der Verhaftung an das Militär-Gouvernements-Gericht in Czenstochau wird ersucht, unter P. L. 17 | 17.

Czenstochau, den 2. Mai 1917.

Militärgouvernementsgericht.

## Obwieszczenie.

Dnia 18. kwietnia 1917 r. przed południem około godz. 11 skradziono żołnierzowi popolitego ruszenia Zapfowi w Częstochowie w natłoku na Nowym Rynku z kieszeni z płaszcza czarną, skórzaną niewielką portmonetkę z jedną 50-markówką i trzema 5-markówkami. W portmonetce była zaznaczona firma: „Eberhard Pelzer Stuttgart.“

Doniesienia służące do wykrycia sprawy należy skierować do podpisanego sądu do znaku akt: P. L. 572 | 17.

**Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.**  
w Częstochowie.

## List gończy.

Niżej opisane osoby, Wojciech Zakrzewski i Wawrzyniec Łebek z Łebków, są poszukiwane z powodu zbrodni przeciwko rozporządzeniu Naczelnego Wodza na wschodzie z dnia 5. 4. 1915 r. Uprasza się o pojmanie ich i odstawienie do najbliższej władzy wojskowej lub policyjnej.

### Wojciech Zakrzewski.

Wiek: 24 lata.  
Wielkość: około 1,72 m.  
Postać: smukła.  
Twarz: podłużna.  
Włosy: ciemno-brunatne.  
Zarost: mały brunatny wąs.  
Znamiona szczególne: blizna na policzku.

### Wawrzyniec Łebek.

Wiek: 20 lat.  
Wielkość: około 1,70 m.  
Postać: smukła.  
Twarz: zwyczajna.  
Włosy: blond.  
Zarost: mały wąs blond.  
Znamiona szczególne: niema.

Uprasza się o doniesienie o aresztowaniu do Sądu Gubernatorstwa Wojskowego w Częstochowie do znaku akt: P. L. 17 | 17.

Częstochowa, dnia 2. maja 1917.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.



## Oeffentliche Zustellung.

Die Commerzbank in Warschau, Filiale Czenstochau, Dojazdstrasse, vertreten durch den Rechtsanwalt Oderfeld in Czenstochau, klagt gegen den Nachlass des in Czenstochau verstorbenen Michał Hertz und dessen Erben:

- 1) Władisław Hertz in Brüssel, 44 rue Albert de Latour,
- 2) Zdzisław Hertz in Brüssel, rue Vondel,
- 3) Szymon Hertz im Gefangenenlager Havelberg,
- 4) Josef Hertz in Warschau, jetzt unbekanntem Aufenthalts,
- 5) Paul Hertz (in Amerika) New-York 440 E. 156 Street,
- 6) Cäcilie Stokmann geb. Hertz in Berlin W. 62, Bayreutherstr. 43, im Beisein ihres Ehemannes Dawid Stokmann in Warschau, Jerozolimska Nr. 89,
- 7) Helene Kosches geb. Hertz in Krakau, Starowislnagasse 30, im Beisein ihres Ehemannes Eduard Kosches ebenda,
- 8) Rosa Ferber geb. Hertz (in Bulgarien) Sofia, Ul. Weslec № 39, in Beisein ihres Ehemannes Josef Ferber, ebenda,
- 9) Witwe Cäcilie Hertz geb. Dankowicz, in Czenstochau, Dojazdstr.
- 10) minderjährige Ani Hertz in Czenstochau, Dojazdstrasse,

unter der Behauptung, dass die Beklagten als Erben des verstorbenen Michał Hertz aus 8 Wechselln der Klägerin 7300 Rubel mit Protestkosten und Zinsen schulden, mit dem Antrage, die Beklagten zu verurteilen, an die Klägerin

- 1) Rub. 1000.—mit 7½ Prozent vom 8. IX 1914 und Protestkosten R. 7.—
- 2) „ 1000.—mit 7½ Prozent vom 8. IX-1914 und Protestkosten R. 7.—
- 3) „ 400.—mit 7½ Prozent vom 8. IX-1914 und Protestkosten R. 3.40
- 4) „ 900.—mit 7½ Prozent vom 9. X-1914 und Protestkosten R. 6.65
- 5) „ 1000.—mit 7½ Prozent vom 9. X-1914
- 6) „ 1000.—mit 7½ Prozent vom 9. X-1914
- 7) „ 1000.—mit 7½ Prozent vom 9. X-1914
- 8) „ 1000.—mit 7½ Prozent vom 9. X-1914

zu zahlen und die Kosten des Rechtsstreits zu tragen, sowie das Urteil für vorläufig vollstreckbar zu erklären. Zur mündlichen Verhandlung des Rechtsstreits werden die Beklagten zu 4 und 5 vor das Kaiserlich Deutsche Bezirksgericht in Czenstochau auf

**den 26. Juni 1917 Vorm. 9 Uhr**

geladen.

Czenstochau, den 25. April 1917.

Der Sekretär des

Kaiserlich Deutschen Bezirksgerichts.

## Oeffentliche Zustellung.

Der Kaufmann Herman Ginsberg in Warschau, Marszałkowskastrasse Nr. 130, vertreten durch den Rechtsanwalt Oderfeld in Czenstochau, klagt gegen die Erben des verstorbenen Michał Hertz, nämlich:

- 1) Władisław Hertz in Brüssel, 44 rue Albert de Latour,

## Publiczne doręczenie.

Bank Handlowy we Warszawie, filja w Czenstochowie przy ul. Dojazd, działający przez adw. przysięgl. Oderfelda w Czenstochowie, pozywa spadkobierców zmarłego w Czenstochowie Michała Herta i jego spadkobierców:

- 1) Władysława Herta w Brukseli, 44 rue Albert de Latour,
- 2) Zdzisława Herta w Brukseli, rue Vondel,
- 3) Szymona Herta w obozie jeńców w Havelberg,
- 4) Józefa Herta we Warszawie, teraz niewiadomego pobytu,
- 5) Pawła Herta (w Ameryce) Nowy Jork 440 E. 156 Street,
- 6) Cecylję Stokman ur. Hertz, w Berlinie W. 62, Bayreutherstr. 43, w obecności jej męża Dawida Stokmanna we Warszawie, Jerozolimska Nr. 89,
- 7) Helenę Kosches ur. Hertz, w Krakowie, ul. Starowislna 30, w obecności jej męża Edwarda Kosches, tamże,
- 8) Różę Ferber ur. Hertz (w Bułgarii) Zofia, ul. Weslec Nr. 39,
- 9) Wdowę Cecylję Hertz ur. Dankowicz, w Czenstochowie przy ul. Dojazd,
- 10) małoletnią Ani Hertz w Czenstochowie przy ul. Dojazd,

twierdząc, że pozwani jako spadkobiercy zmarłego Michała Herta są winni powodowi z 8 weksli 7300 rubli z kosztami protestowymi i procentami, i żądają zasądzenia pozwanych na zapłacenie powodowi

- 1) Rubli 1000 ze 7½ procent od dnia 8. IX. 1914 r. oraz 7 rubli kosztów protestowych,
- 2) Rubli 1000 ze 7½ procent od dnia 8. IX. 1914 r. oraz 7 rubli kosztów protestowych,
- 3) Rubli 400 ze 7½ procent od dnia 8. IX 1914 r. oraz 3,40 rubli kosztów protestowych,
- 4) Rubli 900 ze 7½ procent od dnia 9. X. 1914 r. oraz 6,65 rubli kosztów protestowych,
- 5) Rubli 1000 ze 7½ procent od dnia 9. X. 1914 r.
- 6) Rubli 1000 ze 7½ procent od dnia 9. X. 1914 r.
- 7) Rubli 1000 ze 7½ procent od dnia 9. X. 1914 r.
- 8) Rubli 1000 ze 7½ procent od dnia 9. X. 1914 r.

ponoszenia kosztów niniejszej sprawy i zaopatrzenia wyroku rygorem tymczasowej wykonalności.

Wzywa się pozwanych wymienionych pod 4 i 5 przed Ces. Niemiecki Sąd Obwodowy na rozprawę ustną w sprawie niniejszej na dzień

**26. czerwca 1917 godzinę 9 rano.**

Czenstochowa, dnia 26. kwietnia 1917.

Sekretarz

Cesarsko Niemieckiego Sądu Obwodowego

## Publiczne doręczenie.

Kupiec Herman Ginsberg we Warszawie, ul. Marszałkowska Nr. 130, działający przez adw. przysięgl. Oderfelda w Czenstochowie, pozywa spadkobierców zmarłego Michała Hertz, mianowicie:

- 1) Władysława Herta w Brukseli, 44 rue Albert de Latour,



- 2) Zdzisław Hertz in Brüssel, rue Vondel,
- 3) Szymon Hertz, im Gefangenenlager Havelberg,
- 4) Josef Hertz, in Warschau, jetzt unbekanntes Aufenthalts,
- 5) Paul Hertz (in Amerika) New-York 440 E. 156 Street,
- 6) Cäcilie Stokmann geb. Hertz in Berlin W. 62, Bayreutherstr. 43, im Beisein ihres Ehemannes Dawid Stockmann in Warschau, Jerzolim-ska Nr. 89,
- 7) Helene Kosches geb. Hertz in Krakau, Staro-wiślnagasse 30, im Beisein ihres Ehemannes Eduard Kosches, ebenda,
- 8) Rosa Ferber geb. Hertz (in Bulgarien) Sofia, Ul. Wesletz Nr. 39, im Beisein ihres Ehe-mannes Josef Ferber ebenda,
- 9) Witwe Cäcilie Hertz geb. Dankowicz in Czen-stochau, Dojazdstr.,
- 10) minderjährige Ani Hertz in Czenstochau, Dojazdstrasse,

unter der Behauptung,

dass der verstorbene Michał Hertz als Eigentümer des Grundstücks Czenstochau, Piotrowskastrasse Nr. 3/157, Hypothekenummer 701, sein Haus dem Magistrat zu Czenstochau und einige Räume in sei-nem benachbarten Hause dem II. Polizei-Revier auf die Dauer vom 1. Januar 1914 bis 1. Januar 1920 für 4620 Rubel jährlich vermietet habe,

dass er seine Rechte auf den Mietszins vom 1. Januar 1915 bis 1. Januar 1920 notariell dem Klä-ger übertragen und dafür 23100 Rubel als erhal-tenen Preis für den Mietszins quittiert habe,

dass der Magistrat infolge des Kriegssaus-bruchs sich von dem Vertrage für entbunden erach-tet und weitere Zahlung verweigert habe,

dass die Beklagten als Erben zur Zurücker-stattung des entsprechenden Teils des gezahlten Betrages nebst den auf 11 v. H. vereinbarten Zin-sen verpflichtet seien

und beantragt:

- 1) die Erben zu 1—10 des verstorbenen Michał Hertz werden zur Zahlung von Rb. 15000 mit 11% vom 1. Januar 1915 an den Kläger ko-stenpflichtig aus dem Nachlasse verurteilt,
- 2) der Teil der ganzen Kautions im Betrage von Rubel 23100, die in die IV. Abteilung des Hypothekenausweises in dem Grundbuche des Czenstochauer Grundstückes, das die Hy-pothekenummer 636 führt, eingetragen ist, wird zu Gunsten des Klägers in eine einfache, streitlose Schuld in der Höhe von Rub. 15000 mit 11% vom 1. I. 1915 und Ko-sten des Rechtsstreites umgeschrieben,
- 3) das Urteil wird für vorläufig vollstreckbar erklärt.

Zur mündlichen Verhandlung des Rechts-streits werden die Beklagten zu 4 und 5 vor das Kai-serlich Deutsche Bezirksgericht Czenstochau auf

**den 26. Juni 1917 Vorm. 9 Uhr**  
geladen.

Czenstochau, den 25. April 1917.

Der Sekretär des

Kaiserlich Deutschen Bezirksgerichts.

- 2) Zdzisława Hertza w Brukseli, rue Vondel,
- 3) Szymona Hertza w obozie jeńców w Havel-berg,
- 4) Józefa Hertza we Warszawie, teraz niewia-domego pobytu,
- 5) Pawła Hertza (w Ameryce) Nowy Jork 440 E. 156 Street,
- 6) Cecylję Stokmann ur. Hertz, w Berlinie W. 62, Bayreutherstr. 43, w obecności jej męża Dawida Stokmanna we Warszawie, Jerzolim-ska Nr. 89,
- 7) Helenę Kosches ur. Hertz, w Krakowie, ul. Starowiślna 30, w obecności jej męża Edwar-da Kosches, tamże,
- 8) Różę Ferber ur. Hertz (w Bułgarii) Zofia, ul. Weslec Nr. 39,
- 9) Wdowę Cecylję Hertz ur. Dankowicz, w Cze-stochowie przy ul. Dojazd,
- 10) małoletnią Ani Hertz w Częstochowie, przy ul. Dojazd,

twierdząc,

że zmarły Michał Hertz jako właściciel real-ności gruntowej w Częstochowie przy ul. Piotrow-skiej Nr. 3/157, Nr. hipoteki 701, oddał w dzierżawę dom swój Magistratowi m. Częstochowy a niektóre lokale w sąsiednim swoim domu drugiemu Cyrku-łowi policyjnemu na przeciąg czasu od 1. stycznia 1914 do 1. stycznia 1920 r. za 4620 rubli rocznie,

że swoje prawa do czynszu dzierżawnego od 1. stycznia 1915 do 1. stycznia 1920 r. przelał aktem rejentalnym na powoda i zato pokwitował odbiór 23100 rubli jako odebraną cenę za czynsz dzier-żawny,

że Magistrat wskutek wybuchu wojny uważa się za zwolnionego od tego kontraktu i odmówił dalszego płacenia,

że pozwani jako spadkobiercy są zobowiąza-ni do zwrócenia odpowiedniej części sumy zapła-conej oraz procentu umówionego na 11 od sta,

i żąda:

- 1) zasądzenia spadkobierców zmarłego Michała Hertza, wymienionych od 1—10, na zapłace-nie powodowi ze spadku, oprócz kosztów sprawy niniejszej, 15000 rubli z 11% od 1. stycznia 1915 r.,
- 2) przepisania części całej kaucji wynoszącej 23100 rubli, która jest zapisana w IV. oddzia-le wykazu hipotecznego w księdze grunto-wej nieruchomości w Częstochowie oznaczo-nej numerem hipotecznym 636, na prosty bezsporny dług należący się powodowi we wysokości 15000 rubli z 11% od dnia 1. I. 1915 r. i na koszt niniejszej sprawy,
- 3) zaopatrzenia wyroku rygiorem tymczasowej wykonalności.

Wzywa się pozwanych wymienionych pod 4 i 5 przed Ces. Niemiecki Sąd Obwodowy na roz-prawę ustną w sprawie niniejszej na dzień

**26. czerwca 1917 godzinę 9 rano.**

Częstochowa, dnia 25. kwietnia 1917.

Sekretarz

Cesarsko Niemieckiego Sądu Obwodowego.



## Oeffentliche Zustellung.

Der Kaufmann Herman Ginsberg in Warschau, Marszałkowskastrasse 180, vertreten durch den Rechtsanwalt Oderfeld in Czenstochau, klagt gegen die Erben des verstorbenen Michał Hertz, nämlich:

- 1) Władysław Hertz in Brüssel, 44 rue Albert de Latour,
- 2) Zdzisław Hertz in Brüssel, rue Vondel,
- 3) Szymon Herz im Gefangenenlager Havelberg,
- 4) Josef Hertz, in Warschau, jetzt unbekanntem Aufenthalts,
- 5) Paul Hertz (in Amerika) New-York 440 E. 156 Street,
- 6) Cäcilie Stokmann geb. Hertz in Berlin W. 62, Bayreutherstrasse Nr. 43, im Beisein ihres Ehemannes Dawid Stokmann in Warschau, Jerozolimka Nr. 89,
- 7) Helene Kosches geb. Hertz in Krakau, Starowiślnagasse 30, im Beisein ihres Ehemannes Eduard Kosches, ebenda,
- 8) Rosa Ferber geb. Hertz (Bulgarien) Sofia, Ul. Wesletz Nr. 9, im Beisein ihres Ehemannes Josef Ferber, ebenda.
- 9) Witwe Cäcilie Hertz geb. Dankowicz, in Czenstochau,
- 10) minderjährige Ani Hertz in Czenstochau,

unter der Behauptung, dass der Verstorbene, Michał Hertz, dem Kläger als Girant zwei protestierte Wechsel über je 1000 Rubel mit  $7\frac{1}{2}$  v. H. Zinsen und Protestkosten schuldig sei, und beantragt:

- 1) die Beklagten zu verurteilen, aus dem Nachlasse an den Kläger Rb. 2000.— und zwar:
  - a) Rb. 1000 mit  $7\frac{1}{2}$  % vom 15. XI. 1914 und Rb. 6,21 als Protestkosten,
  - b) Rb. 1000 mit  $7\frac{1}{2}$  % vom 21. I. 1915 und Rb. 6,21 als Protestkosten kostenpflichtig zu bezahlen,
- 2) einen Teil der zu Gunsten des Klägers auf der Hypothek dem Beklagten gehörenden Czenstochauer Grundstücke, das die Hypothekenummer 636 führt, gesicherter Kautions im Betrage von Rb. 23100 in der Höhe der zu a) und b) obengenannten Beträge in eine einfache streitlose Schuld zu Gunsten des Klägers umzuwandeln,
- 3) das Urteil für vorläufig vollstreckbar zu erklären.

Zur mündlichen Verhandlung des Rechtsstreits werden die Beklagten zu 4 und 5 vor das Kaiserlich Deutsche Bezirksgericht Czenstochau auf den

**26. Juni 1917 Vorm. 9 Uhr**

geladen.

Czenstochau, den 25. April 1917.

Der Sekretär des  
Kaiserlich Deutschen Bezirksgerichts.

## Steckbrief.

Das Friedensgericht des I. Bezirks der Stadt Czenstochau sucht Apolonia Karlińska aus

## Publiczne doręczenie.

Kupiec Herman Ginsberg we Warszawie, ul. Marszałkowska Nr. 130, działający przez adw. przysięgl. Oderfelda w Częstochowie, pozywa spadkobierców zmarłego Michała Hertz, mianowicie:

- 1) Władysława Hertza w Brukseli, 44 rue Albert de Latour,
- 2) Zdzisława Hertza w Brukseli, rue Vondel,
- 3) Szymona Hertza w obozie jeńców w Havelberg,
- 4) Józefa Hertza we Warszawie, teraz niewiadomego pobytu,
- 5) Pawła Hertza (w Ameryce) Nowy Jork 440 E. 156 Street,
- 6) Cecylję Stokman ur. Hertz, w Berlinie W. 62, Bayreutherstr. 43, w obecności jej męża Dawida Stokmanna we Warszawie, Jerozolimska Nr. 89,
- 7) Helenę Kosches ur. Hertz, w Krakowie, ul. Starowiślna 30, w obecności jej męża Edwarda Kosches, tamże,
- 8) Różę Ferber ur. Hertz (w Bułgarji) Zofia, ul. Weslec Nr. 39,
- 9) Wdowę Cecylję Hertz ur. Dankowicz, w Częstochowie przy ul. Dojazd,
- 10) małoletnią Ani Hertz w Częstochowie przy ul. Dojazd,

twierdząc, że zmarły, Michał Hertz, winien jest powodowi jako żyrant dwa protestowane weksle, każdy na 1000 rubli z procentem  $7\frac{1}{2}$  od sta oraz kosztą protestu. — Powód żąda:

- 1) zasądzenia pozwanych na zapłacenie mu ze spadku, oprócz kosztów sprawy niniejszej, 2000 rubli i to:
    - a) 1000 rubli z  $7\frac{1}{2}$  % od dnia 15. XI. 1914 6,21 Rb. kosztów protestowych,
    - b) 1000 rubli z  $7\frac{1}{2}$  % od dnia 21. I. 1915 i 6,21 Rb. kosztów protestowych,
  - 2) zamienienia części kaucji wynoszącej 23100 rubli, zabezpieczonej na rzecz powoda na hipotecę gruntu w Częstochowie, należącego pozwanym a oznaczonego numerem hipotecznym 636, na prosty bezsporny dług należący się powodowi we wysokości sum wymienionych wyżej pod a) i b),
  - 3) zaopatrzenia wyroku rygorem tymczasowej wykonalności.
- Wzywa się pozwanych wymienionych pod 4 i 5 przed Ces. Niemiecki Sąd Obwodowy na rozprawę ustną w sprawie niniejszej na dzień

**26. czerwca 1917 godzinę 9 rano.**

Częstochowa, dnia 25. kwietnia 1917.

Sekretarz  
Cesarsko Niemieckiego Sądu Okręgowego.

## List gończy.

Sąd Pokojn I Okręgu m. Częstochowy, poszukuje Apolonję Karlińską z Cze-



Czenstochau, 23 Jahre alt, die beschuldigt ist, ein Handtäschchen mit 13 Rubeln Inhalt bei Josefa Jackowska in Czenstochau gestohlen zu haben.

Personbeschreibung und besondere Merkmale sind unbekannt.

Diejenige Person, der der Aufenthaltsort der beschuldigten Karlińska bekannt ist, ist verpflichtet, dies dem hiesigen Gericht unverzüglich zu den Akten № 18 | 1917 mitzuteilen.

Czenstochau, den 30. April 1917.

Der Friedensrichter.

K. Kędzierski.

---

### Steckbrief.

Das Friedensgericht des I. Bezirks der Stadt Czenstochau sucht Agnes Brendzel aus Czenstochau, 50 Jahre alt, die beschuldigt ist, ein grosses Tuch bei Władysława Dewor in Czenstochau gestohlen zu haben.

Personbeschreibung und besondere Merkmale sind unbekannt.

Diejenige Person, der der Aufenthaltsort der beschuldigten Brendzel bekannt ist, ist verpflichtet, dies dem hiesigen Gericht unverzüglich zu den Akten № 12 | 1917 mitzuteilen.

Czenstochau, den 30. April 1917.

Der Friedensrichter.

K. Kędzierski.

---

stochowy, 23 lat wieku, oskarżoną o kradzież ręcznej torebki z 13 rublami u Józefy Jackowskiej w Częstochowie.

Rysopis i znaki szczególne nie wiadome.

Osoba, której wiadome jest miejsce pobytu oskarżonej Karlińskiej, winna niezwłocznie donieść tutejszemu Sądowi do akt № 18 | 1917 roku.

Częstochowa, dnia 30. kwietnia 1917.

Sędzia Pokoju.

K. Kędzierski.

---

### List gończy.

Sąd Pokoju I Okręgu m. Częstochowy poszukuje Agnieszkę Brendzel z Częstochowy, 50 lat wieku, oskarżoną o kradzież dużej chustki, wartości 10 rubli u Władysławy Dewor w Częstochowie.

Rysopis i znaki szczególne nie wiadome.

Osoba, której wiadome jest miejsce pobytu oskarżonej Brendzel, winna niezwłocznie donieść tutejszemu Sądowi do akt № 12 | 1917 r.

Częstochowa, dnia 30. kwietnia 1917.

Sędzia Pokoju.

K. Kędzierski.

---



